



ЗМІСТ

Дослідження

Світлана Єрмоленко

Активний суб'єкт історії народу — мова (Микола Костомаров про українську мову) **3**

Павел Ковальський, Якуб Банасяк

Ключові слова та класи еквівалентності в системі iSybislaw як знаряддя та предмет досліджень **14**

Оксана Данилевська

Участь українських мовознавців в удержавленні української мови за доби Української революції 1917 — 1920 рр. **27**

Тетяна Коць

Аксіологічний і часовий виміри мовної норми **42**

Руслана Коца

Складні прикметники з першою основою *благо-* в історії української мови **51**

Мар'яна Голіченко

Функції вокативних конструкцій в українських драматичних творах ХХ сторіччя **67**

Тетяна Сивокозова

Вербалізація поняття «шлях руху» в староукраїнській мові XVII—XVIII ст. **78**

Людмила Колеснік

Варіантність словотвірної структури агентивів у покутсько-буковинських говірках **88**

Сергій Омельчук

Поняттєва співвіднесеність лінгводидактичних термінів *робота з текстом* і *робота над текстом* **98**

Юлія Романюк

Аналогія в українському дієслівному словотворенні **109**

Лариса Кислюк

Словотвірні категорії в когнітивному просторі сучасної української мови **115**

Тетяна Черненко

Географічні терміни на позначення лісу в говірках Житомирщини **120**

Огляди та рецензії

Олександр Пономарів

Сучасне «обличчя» української словотвірної номінації

Лариса Кислюк. Сучасна українська словотвірна номінація:

ресурси та тенденції розвитку: монографія. — К. : Видавничий дім Дмитра Бураго, 2017. — 424 с. **134**

	<i>Світлана Єрмоленко, Світлана Бибик</i> Домінантні вияви ідіолекту Володимира Винниченка <i>Бойко Н.І.</i> Експресивний потенціал ідіолекту Володимира Винниченка: лексичні та фразеологічні складники / Н.І. Бойко, Л.І. Коткова. — Ніжин : НДУ ім. М. Гоголя, 2017. — 284 с. 139
	<i>Сергій Дорошенко</i> Про великого поета у два голоси <i>Анна Горнятко-Шумилович, Тетяна Космеда.</i> Феномен креативності Василя Симоненка: літературознавчий та лінгвістичний аспекти / [А. Горнятко-Шумилович, Т. Космеда]; за ред. Т. Космеди. — Познань: Видавництво Університету ім. Адама Міцкевича, 2016. — 266 с. 143
Наукова хроніка	<i>Юлія Романюк</i> Міжнародна конференція «Довкола інформаційно-пошукових систем і словотворення» (Варшава, Польща) 146
	<i>Наталія Багнюк</i> Міжнародна наукова конференція «Книжки про слова. Історична та діалектна лексикографія» 150
	<i>Андрій Колесников</i> Збереження і розвиток української мови в лінгвально неоднорідних регіонах України 154
Інформація	<i>Ніна Яценко</i> Теми дисертацій, затверджені Науковою радою «Українська мова» НАН України в 2017 році 159
Незабутні імена	<i>Наталія Пуряєва</i> Пам'яті члена-кореспондента НАН України Василя Васильовича Німчука (06.07.1933 — 26.11.2017) 161
Мовна мозаїка	<i>Катерина Городенська</i> <i>Козак System</i> чи « <i>Козак System</i> »? 50 Не пишійть текст <i>під диктовку</i> 66 Супермаркет <i>ікорний, ікрятий чи ікрівий</i> ? 87 <i>Не проговорюйте</i> питань... 119 <i>Вантажівка</i> чи <i>вантажівка</i> ? 133 <i>Читабельний</i> : а як сказати зрозуміліше? 138 Правильно вимовляймо аббревіатури 149 <i>Нажіво</i> чи <i>наживо</i> ? 158
	<i>Лариса Колібаба</i> <i>Виокремлювати</i> — це не <i>відрізняти, відмежовувати...</i> 13
Відомості про авторів	<i>Валентина Фурса</i> Відвідати <i>Дубай</i> чи <i>Дубаї</i> ? 114 170



CONTENTS

Researches

Svitlana Yermolenko

The active subject of a people's history is the language
(Mykola Kostomarov about Ukrainian Language) **3**

Paweł Kowalski, Jakub Banasiak

Keywords and classes of equivalence in the iSybislaw system as a tool
and subject of study **14**

Oksana Danylyvska

Participation of Ukrainian linguists in making the Ukrainian
official language during the period of the Ukrainian Revolution
of 1917–1920 **27**

Tetyana Kots

Axiological and temporary measures of linguist norm **42**

Ruslana Kotsa

Compound adjectives with the first part *blaho-* in the history
of Ukrainian Language **51**

Maryana Holichenko

Functions of vocative structures in the dramatic works
of the 20th century **67**

Tetiana Syvokozova

Verbalization of the concept «The way of movement» in ancient
Ukrainian Language of 17 – 18th centuries **78**

Liudmyla Koliesnik

Variability of derivational structure of *nomina agentis*
in the Pokuttia-Bukovyna dialects **88**

Serhii Omelchuk

The conceptual correlation of linguistic didactic terms *work with text*
and *work on text* **98**

Iuliia Romaniuk

Analogy in Ukrainian verb word formation **109**

Larysa Kysliuk

Word-formation categories in cognitive space of modern Ukrainian **115**

Tetyana Chernenko

Geographical terms for determination of forests in the stories
of Zhytomyr region **120**

Book review

Oleksandr Ponomariv

Modern “face” of Ukrainian word-formation nomination

Larysa Kysliuk. Modern Ukrainian word-formation nomination:
resources and development trends : Monograph. — K. : Publishing House
Dmitry Burago, 2017. — 424 p. **134**

Svitlana Yermolenko, Svitlana Bybyk
Dominants in the idiolect of Volodymyr Vynnychenko
Boyko N.I. Expressive potential of Volodymyr Vynnychenko:
lexical and phraseological components / N.I. Boyko, L.I. Kotkov. —
Nizhyn: NDU them M. Gogol, 2017. — 284 p. **139**

Serhiy Doroshenko
About the great poet in two voices
Anna Horniatko-Szumilowich, Tetyana Kosmeda. Phenomenon of Vasyl
Symonenko's Creativity: Literature Studies and Linguistic Aspects /
[Anna Horniatko-Szumilowich, Tetyana Kosmeda]: edited by Tetyana
Kosmeda. — Poznan: Adam Mickiewicz University in Poznan, 2016. —
266 p. **143**

Science chronicle

Iuliia Romaniuk
International conference "On information retrieval systems and word
formation" (Warsaw, Poland) **146**

Natalia Bahniuk
International Scientific Conference "Books about the words. Historical
and dialectal lexicography" **150**

Andriy Kolesnykov
Conservation and development of Ukrainian Language in lingual
heterogeneous regions of Ukraine **154**

Information

Nina Yatsenko
Theses topics approved by the scientific council "Ukrainian Language"
of NAS of Ukraine in 2017 **159**

Unforgettable names

Natalia Puriaieva
In Memoriam: Vasyl Nimchuk, Corresponding Members
of NAS of Ukraine (06.07.1933 — 26.11.2017) **161**

Linguistic miscellanea

Kateryna Horodenska **50, 66, 87, 119, 133, 138, 149, 158**

Larysa Kolibaba **13**

Valentyna Fursa **114**

Contributors

170